

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

УЧЕБНО-НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ РЕЛИГИЙ

Древнегреческий язык

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

48.03.01 Теология

«Православная теология и культура»

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Древнегреческий язык
Рабочая программа дисциплины

Составитель:
Преподаватель Давидоглу С.Н.

УТВЕРЖДЕНО
Протокол заседания УНЦ изучения религий
№ 48.2-04/24-25 от 13.12.2024.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины (*модуля*)

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (*модулю*), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины (*модуля*)

3. Содержание дисциплины (*модуля*)

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (*модулю*)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (*модуля*)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины - сформировать у студентов целостное представление о древнегреческом языке текстов Ветхого и Нового Завета, раннего христианства и византийского богослужения

Задачи дисциплины:

- формирование у студентов представления о грамматическом строе древнегреческого языка;
- обучение студентов навыкам чтения;
- выработка навыка работы со словарем;
- знакомство студентов с грамматикой древнегреческого языка;
- знакомство студентов с базовой лексикой в количестве 1200 лексических единиц;
- обучение студентов навыкам анализа грамматических форм;
- формирование у студентов представления об особенностях функционального синтаксиса древнегреческого языка;
- знакомство студентов с падежным синтаксисом и синтаксисом глагольных форм;
- выработка у студентов навыка перевода с древнегреческого языка на русский на базе освоенного теоретического и лексического материала;
- выработка навыка самостоятельной работы с текстом, с учебной и справочной литературой.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<p>УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p>	<p>Знать: алфавит, правила чтения; парадигмы существительных и прилагательных; парадигмы спряжений в индикативе; лексические значения 500 слов; основные грамматические категории и их функции в предложении, а также семантические возможности изученных лексических единиц;</p> <p>Уметь: читать; анализировать субстантивные и глагольные формы; переводить со словарем с древнегреческого языка на русский; применять полученные знания при чтении и переводе текстов Нового Завета, раннехристианской и литургической литературы в</p>

		<p>последующей профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: техникой чтения и перевода простых предложений; навыками самостоятельного освоения новых знаний в области теологических исследований; базовыми навыками работы со словарями; навыками работы с учебной литературой по грамматическому анализу; навыками работы с первоисточниками и христианскими сакральными текстами.</p>
	<p>УК-4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный(ые) язык(-и), а также с государственного(-ых) на иностранный (-ые) язык (-и)</p>	<p>Знать: парадигмы причастий; модели перифрастических конструкций с причастиями, абсолютным генитивом и инфинитивом; парадигмы конъюнктива и императива; категории падежного синтаксиса и временные синтаксические категории в индикативе; лексические значения 1200 слов;</p> <p>Уметь: определять субстантивные и глагольные формы; квалифицировать глагольные и падежные синтаксические категории; применять полученные знания при чтении и переводе текстов Нового Завета, раннехристианской и литургической литературы в последующей профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: техникой грамматического и синтаксического анализа; базовыми навыками работы со словарями и учебной литературой по грамматическому и синтаксическому анализу.</p>

	<p>УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном(-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Знать: основные грамматические категории и их функции в предложении; особенности синтаксических употреблений; семантические возможности изученных лексических единиц; информацию о наиболее важных и наиболее обсуждаемых на сегодняшний день вопросах в области теологических исследований;</p> <p>Уметь: оперировать приобретенными знаниями; участвовать в научных дискуссиях по Новому Завету, раннехристианской и литургической литературе;</p> <p>Владеть: навыками самостоятельного освоения новых знаний в области теологических исследований; владеть навыками работы с первоисточниками и христианскими сакральными текстами.</p>
--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык» относится к обязательной части дисциплин учебного плана. Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «История древней церкви».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Патристика», «Церковнославянский язык», «Латинский язык», «Литургическая традиция православия», «Раннее христианство: эпоха вселенских соборов», «Апокрифы», «Новый завет: история и экзегетика».

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 14 з.е., 468 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 168 ч., самостоятельная работа обучающихся, 264 ч., контроль знаний 54 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная				Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
1	Раздел 1. Субстантивы и спряжение глаголов в индикативе	3			42			66	
2	Раздел 2. Система наклонений в грамматике древнегреческого языка	4			42			48	
	Экзамен						18		Итоговая контрольная работа
3	Раздел 3. Синтаксис падежей	5			42			66	
4	Раздел 4. Синтаксис времен и наклонений	6			42			84	
	Экзамен						18		Итоговая контрольная работа
	итого:				168		36	264	

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Субстантивы и спряжение глаголов в индикативе	История развития и значение древнегреческого языка. Алфавит и правила чтения. Артикль. I склонение. II склонение. Прилагательные трех и двух окончаний. Предлоги. Личные местоимения и глагол «быть». Указательные местоимения. Притяжательные местоимения. Спряжения древнегреческого глагола. Глаголы в Praesens Indicativi Activi et Medii-Passivi. Отложительные глаголы. Imperfectum Indicativi Activi et Medii-Passivi. Futurum Indicativi Activi et Medii. Aoristus I Indicativi Activi et Medii. Aoristus II Indicativi Activi et Medii. Futurum Indicativi Passivi. Aoristus Indicativi Passivi. III склонение. Participium Praesentis Activi et Medii-Passivi.
2	Система наклонений в грамматике латинского языка	Participium Aoristi Activi, Medii et Passivi. Participium Futuri Activi, Medii et Passivi. Конструкция «генитив абсолютный». Конструкция Accusativus cum Infinitivo. Конъюнктив. Оптатив. Субстантивация. Перифрастические конструкции с инфинитивом. Слияние гласных. Сонорные на конце глагольных основ. Verba contracta. Количественные числительные. Вопросительные, неопределенные и относительные местоимения. Imperativus. Infinitivus. Perfectum. Plusquamperfectum. Степени сравнения прилагательных и наречий. Спряжение глаголов на -ми.
3	Синтаксис падежей	Номинатив. Генитив. Датив. Аккузатив. Анализ синтаксических категорий падежей на базе текстов Нового Завета, раннехристианских и литургических древнегреческих текстов.
4	Синтаксис времен и наклонений	Настоящее время. Имперфект. Будущее время. Перфект. Плюсквамперфект Конъюнктив. Инфинитив. Анализ синтаксических категорий времен и наклонений на базе текстов Нового Завета, раннехристианских и литургических древнегреческих текстов.

4. Образовательные технологии

Для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;

- онлайн-занятия в режиме реального времени;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- диктант по словам	5 баллов	10 баллов
- самостоятельный перевод упражнений	5 баллов	15 баллов
- выучивание поэтического текста	15 баллов	15 баллов
- контрольная работа по грамматике	15 баллов	15 баллов
- контрольная работа по переводу текста	15 баллов	15 баллов
Экзамен (Итоговая контрольная работа)		30 баллов
Итого за семестр (дисциплину) (экзамен)		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине¹

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет</p>

¹ Могут уточняться и дополняться в соответствии со спецификой дисциплины, установленных форм контроля, применяемых технологий обучения и оценивания.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4

Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

3 семестр очной формы обучения

Диктант по словам

1. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἄγω
2. ἄνθρωπος, ου ὁ
3. βλέπω
4. θεός, οῦ ὁ
5. λόγος, ου ὁ
6. ὄλβος, ου ὁ
7. πάσχω
8. ποταμός, οῦ ὁ
9. φέρω
10. φυλάττω

2. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἅγιος, α, ου

2. βαίνω
3. δημιουργός, οὐδ' ὅ
4. ἐλαφρός, ἄ, ὄν
5. ἐσθίω
6. κλητός, ἦ, ὄν
7. νεκρός, οὐδ' ὅ
8. πέμπω
9. πῦρ, πυρός τό
10. χαίρω

Самостоятельный перевод упражнений

1. Переведите предложение с греческого на русский:

Ὁ θεός ἀγαπᾷ τὸν κόσμον.

2. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν.

3. Переведите предложение с греческого на русский:

Ὁ μαθητὴς ἔρχεται πρὸς τὸν διδάσκαλον.

Выучивание поэтического текста

Выучите наизусть следующий текст (1 Кор 13:1–5):

Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων,
ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἠχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον.
καὶ ἐὰν ἔχω προφητείαν καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα
καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν
ὥστε ὄρη μεθιστάναι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐθέν εἰμι.
καὶ ἂν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου
ἵνα καυχῆσμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.
Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται ἡ ἀγάπη,
οὐ ζηλοῖ, [ἡ ἀγάπη] οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται,
οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν.

Контрольная работа по грамматике

Напишите парадигму склонения существительного ἄνθρωπος в единственном и множественном числе.

Контрольная работа по переводу текста

Переведите текст:

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν. ὃ γέγονεν ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων.

4 семестр очной формы обучения

Диктант по словам

1. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἀμβρόσιος, α, ον
2. ἀποθνήσκω
3. γίγνομαι
4. δικαιοσύνη, ης ἡ
5. ἐορτή, ἥς ἡ
6. ἡδομαι

7. μορφή, ἥς ἡ
8. πείθομαι
9. πορίζω
10. χαρίζομαι

2. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἀνάστασις, εως ἡ
2. βουλή, ἥς ἡ
3. δικάζω
4. ἐπίγειος, εία
5. θάλαττα, ης ἡ
6. νεκρός, οὔ ὁ
7. πόλεμος, ου ὁ
8. πορεύομαι
9. σπείρω
10. φθορά, ἄς ἡ

Самостоятельный перевод упражнений

1. Переведите предложение с греческого на русский:

Τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει.

2. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἰησοῦς ἰάσατο πολλοὺς ἀσθενοῦντας καὶ τυφλοῦς.

3. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἐν ταῖς ἡμέραις ὅτε ἐγένετο ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου, ἀγγέλοι ἦσαν ἔπι.

Выучивание поэтического текста

Выучите наизусть следующий текст (1 Кор 13:6–13):

οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ·
 πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει.
 Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει· εἴτε δὲ προφητεῖαι, καταργηθήσονται·
 εἴτε γλῶσσαι, παύσονται· εἴτε γινῶσις, καταργηθήσεται.
 ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν·
 ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται.
 ὅτε ἡμῖν νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν ὡς νήπιος, ἐλογιζόμεθα ὡς νήπιος·
 ὅτε γέγονα ἀνήρ, κατήρηκα τὰ τοῦ νηπίου.
 βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον·
 ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθη.
 Νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.

Контрольная работа по грамматике

Напишите парадигму склонения словосочетания τὸ χαλεπὸν ἔργον в единственном и множественном числе.

Контрольная работа по переводу текста

Переведите текст:

Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον. ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω. εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον. ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.

5 семестр очной формы обучения**Диктант по словам**

1. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἀλήθεια, ας ή
2. ἀποκτείνω
3. βουλεύομαι
4. ἡπειρος, ου ή
5. ναύτης, ου ό
6. όδός, οῦ ή
7. παραλογίζομαι
8. σοφός, ή, όν
9. λαός, οῦ ό
10. ἐκκλησία, ας ή

2. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. αἰώνιος, ον
2. ἀκολουθέω
3. ἐντολή, ής ή
4. θεάομαι
5. νοῦς, νοῦ ό
6. ποιέω
7. πόλις, εως ή
8. ποτήριον, ου τό
9. ρύομαι
10. χειμών, ὄνος ό

Самостоятельный перевод упражнений

1. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἐὰν ό κύριος ἐθέλη, ἰδοῦμεν τήν εὐλογίαν.

2. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἡ ἐλπίς μου εἰς τόν κύριον ἐπειδή με ἀνέστησεν.

3. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός, τοῦ υἱοῦ, καί τοῦ ἀγίου πνεύματος, ἄνθρωπε ἰάσομαι.

Выучивание поэтического текста

Выучите наизусть следующий текст (Строматы, 3.Π.22):

τό μή γενέσθαι κρεῖττον ἢ φῦναι βροτούς.
 ἔπειτα παῖδας σὺν πικραῖς ἀλγηδόσι
 τίκτω· τεκοῦσα δ' ἦν μὲν ἄφρονας τέκω,
 στένω ματαίως, εἰσορῶσα [μέν] κακούς,
 χρηστοὺς δ' ἀπολλῦσ' ἦν δὲ καὶ σεσωσμάνους,
 τήκω τάλαιναν καρδίαν ὀρρώδια.
 τί τοῦτο δὴ τὸ χρηστόν; οὐκ ἀρκεῖ μίαν
 ψυχὴν ἀλύειν κάπῃ τῆδ' ἔχειν πόνους;
 καὶ ἔθ' ὁμοίως·
 ἔμοιγε νῦν τε καὶ πάλαι δοκεῖν,
 παῖδας φυτεύειν οὔποτ' ἀνθρώπους ἐχρῆν
 πόνους ὀρῶντας εἰς ὅσους φυτεύομεν.

Контрольная работа по грамматике

Напишите парадигму спряжения глагола λύω в Perfectum Indicativi Activi, в единственном и множественном числе.

Контрольная работа по переводу текста

Переведите текст: Τέκνον μου, φεῦγε ἀπὸ παντὸς πονηροῦ καὶ ἀπὸ παντὸς ὁμοίου αὐτοῦ. μὴ γίνου ὀργίλος, ὀδηγεῖ γὰρ ἡ ὀργὴ πρὸς τὸν φόνον, μηδὲ ζηλωτὴς μηδὲ ἐριστικὸς μηδὲ θυμικός· ἐκ γὰρ τούτων ἀπάντων φόνοι γεννῶνται. τέκνον μου, μὴ γίνου ἐπιθυμητής, ὀδηγεῖ γὰρ ἡ ἐπιθυμία πρὸς τὴν πορνείαν, μηδὲ αἰσχρολόγος μηδὲ ὑψηλόφθαλμος· ἐκ γὰρ τούτων ἀπάντων μοιχεῖαι γεννῶνται.

6 семестр очной формы обучения**Диктант по словам**

1. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἀμύνω
2. δεσμεύω
3. ἐχθαίρω
4. θάνατος, ου ὁ
5. κίνδυνος, ου ὁ
6. κολάζω
7. ὄλος, η, ον
8. πιέζω
9. σώζω
10. τέκτων, ονος ὁ

2. Напишите перевод на русский язык следующих греческих слов

1. ἀήρ, ἀέρος ὁ
2. αἰσχροκερδῶς
3. ἐδαφίζω
4. ἐρυθρός, ἄ, ὄν
5. λιθάζω
6. μυστήριον, ου τό
7. παρεμβάλλω
8. σάλπιγξ, ιγγος ἡ
9. σκηνή, ης ἡ
10. στέφανος, ου ὁ

Самостоятельный перевод упражнений

1. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἐξελέγξατε τὴν πίστην ἐν τῷ λόγῳ τοῦ θεοῦ ἵνα ἴδητε τὴν ἀλήθειαν.

2. Переведите предложение с греческого на русский:

Ἀναγινώσκετε τὰς γραφάς, ὅτι ἐν αὐταῖς ἔχετε ζωὴν αἰώνιον.

3. Переведите предложение с греческого на русский:

Ὁφείλομεν νικᾶν τὸν κόσμον διὰ τῆς πίστεως ἡμῶν ἐν τῷ Χριστῷ.

Выучивание поэтического текста

Выучите наизусть следующий текст (Мелитон Сардийский. О Пасхе, 98–99):

Καὶ γὰρ τοῦ λαοῦ μὴ τρέμοντος
ἔτρεμεν ἡ γῆ.
Τοῦ λαοῦ μὴ φοβηθέντος

ἐφοβήθησαν οἱ οὐρανοί.
 Τοῦ λαοῦ μὴ περιεσχισμένου
 περιεσχίσατο ὁ ἄγγελος.
 Τοῦ λαοῦ μὴ κωκύσαντος
 »ἐβρόντησεν ἐξ οὐρανοῦ κύριος,
 καὶ ὑψιστος ἔδωκεν φωνήν.
 Διὰ τοῦτο, ὦ Ἰσραήλ,
 ἐπὶ τοῦ κυρίου οὐκ ἐτρόμησας,
 ἐπὶ τοῦ κυρίου οὐκ ἐφοβήθης,
 ἐπὶ τοῦ κυρίου οὐκ ἐκώκυσας,
 ἐπὶ τῶν πρωτοτόκων σου ἀνεκώκυσας,
 ἐπὶ τοῦ κρεμαμένου κυρίου οὐ περιεσχίσω
 ἐπὶ τῶν πεφονευμένων σου περιεσχίσω·

Контрольная работа по грамматике

Напишите парадигму спряжения глагола *δίδωμι* в Aoristus Coniunctivi Medii в единственном и множественном числе

Контрольная работа по переводу текста

Переведите текст: Χειροτονήσατε οὖν ἑαυτοῖς ἐπίσκοπους καὶ διακόνους ἀξίους τοῦ κυρίου, ἄνδρας πραεῖς καὶ ἀφιλαργύρους καὶ ἀληθεῖς καὶ δεδοκιμασμένους· ὑμῖν γὰρ λειτουργοῦσι καὶ αὐτοὶ τὴν λειτουργίαν τῶν προφητῶν καὶ διδασκάλων. μὴ οὖν ὑπερίδητε αὐτούς· αὐτοὶ γὰρ εἰσιν οἱ τετιμημένοι ὑμῶν μετὰ τῶν προφητῶν καὶ διδασκάλων.

При оценивании устного опроса (выучивание поэтического текста) учитываются:

- точность в передаче текста, ударения, придыхания (максимум 7 баллов);
- выразительность при чтении (максимум 3 балла);
- понимание смысла выученного текста (максимум 5 баллов).

Всего 15 баллов.

При оценивании контрольной работы учитывается:

- содержание работы (соответствие ответов поставленным вопросам; полнота и точность раскрытия вопросов; отсутствие фактических ошибок) – максимум 7 баллов;
- оформление (наглядность; аккуратность) – максимум 3 балла;
- глубина проявленных лингвистических знаний — максимум 5 баллов.

Всего 15 баллов.

5.4. промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4

Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Зачет

3 семестр очной формы обучения

1. Что из перечисленного является существительным 2-го склонения?

- Α) ἡ μητρίς
- Β) ὁ ἄνθρωπος
- Γ) ἡ γραφή
- Δ) ἡ πόλις

2. Выберите форму родительного падежа единственного числа существительного ἡ θάλασσα.

- Α) τῆς θαλάσσης
- Β) τὴν θάλασσαν
- Β) ἡ θάλασσα
- Γ) τῷ θαλάσση

3. Какова сравнительная форма прилагательного καλός?

- Α) κάλλιστος
- Β) ἡδύς
- Β) κάλλιον
- Γ) κρείττων

4. Что из этого является превосходной степенью прилагательного ἀγαθός?

- Α) ἀγαθός
- Β) ἀκριβέστερος
- Β) ἄριστος
- Γ) ἀμείνων

5. Каким греческим словом обозначается притяжательное местоимение первого лица единственного числа?

- Α) σός
- Β) ἐμός
- Β) ἐκεῖνος
- Γ) οὗτος

6. Что из перечисленного является указательным местоимением?

- Α) ἡμεῖς
- Β) οὗτος
- Β) ἐγώ
- Γ) ὑμεῖς

7. Какова форма λύω в третьем лице единственного числа в Imperfectum Indicativi Activi?

- Α) ἔλυε
- Β) ἔλυσα
- Β) ἐλύομην
- Γ) ἔλυον

8. В предложении ὁ πατήρ καὶ ὁ υἱὸς πτερὰ παρεσκεύαζον какая форма у глагола παρεσκεύαζον

- Α) Praesens
- Β) Imperfectum
- Β) Futurum
- Γ) Aoristus

9. Переведите предложение: μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον ἀλλὰ νῦν πολλῶ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου, μετὰ φόβου καὶ τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε. (Φλιπ 2:12).

10. Переведите предложение: Οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ· σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· (1 Κορ 15:42-43).

Экзамен

4 семестр очной формы обучения

1. Какова форма будущего времени γράφω в 1-м лице единственного числа?
 - Α) ἔγραφα
 - Β) γράφω
 - Γ) γράψω
 - Δ) γραψῶ

2. Как будет выглядеть глагол λύω в Aoristus Indicativi Activi 2-го лица ед. ч.?
 - Α) ἔλυσας
 - Β) λύσεις
 - Γ) λύσω
 - Δ) λύσεις

3. Выберите форму Aoristus Indicativi Passivi 3-го лица ед.ч. для глагола λύω
 - Α) ἔλυσε
 - Β) ἐλύθη
 - Γ) λύεται
 - Δ) ἐλύεν

4. Какая форма инфинитива λύω правильная?
 - Α) λύω
 - Β) λύεν
 - Γ) λύσαι
 - Δ) λύεσθαι

5. Переведите: «Я знаю, что народ будет спасен»

6. Какое из этих существительных относится к третьему склонению?
 - Α) ὁ πατήρ
 - Β) ἡ θάλασσα
 - Γ) ἡ φήμη
 - Δ) ὁ δοῦλος

7. Выберите форму родительного падежа единственного числа у ἡ ἀλήθεια?
 - Α) τῆς ἀληθείας
 - Β) τὴν ἀλήθειαν
 - Γ) ἡ ἀλήθεια
 - Δ) τῷ ἀληθεία

8. Какое 2-е лицо единственного числа от δίδωμι в Praesens Indicativi Activi?
 - Α) δίδω
 - Β) δίδωσι
 - Γ) δίδεις
 - Δ) δίδωσιν

9. Выберите форму причастия Praesens Indicativi Medii-Passivi II.п. м.р. ед.ч. от глагола τιμάω
 - Α) τιμῶν
 - Β) τιμηθείς
 - Γ) τιμώμενος
 - Δ) τιμήσας

10. Переведите: ἄλλοι ἔλεγον ὅτι οὗτός ἐστιν, ἄλλοι ἔλεγον· οὐχί, ἀλλ' ὅμοιος αὐτῷ ἐστιν. ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι ἐγώ εἰμι. (Ин 9:9)

Зачет

5 семестр очной формы обучения

1. Выберите форму Participium Futuri Activi И.п. м.р. ед.ч. для глагола γράφω
 - Α) γράψας
 - Β) γράφων
 - Γ) γραψόμενος
 - Δ) γραφθείς

2. Форма Participium Aoristi Activi И.п. м.р. ед.ч. для глагола ἵστημι это:
 - Α) σταθείς
 - Β) στάς
 - Γ) ἀναστάς
 - Δ) ιστάμενος

3. Participium Aoristi Medii Д.п. ж.р. мн.ч. от глагола λύω имеет форму:
 - Α) λυσάμεναις
 - Β) λυσάσαις
 - Γ) λυθείς
 - Δ) λυθέντι

4. Назовите форму Participium Aoristi Passivi Р.п. м.р. ед.ч. для глагола λείπω

5. Что из перечисленного является слитным глаголом?
 - Α) ἀμαρτάνω
 - Β) πορεύομαι
 - Γ) ποιῶ
 - Δ) αἶρω

6. Форма имперфекта глагола «быть» в 3-м лице мн.ч. это:
 - Α) ἦσαν
 - Β) ἦσαντες
 - Γ) ἔσται
 - Δ) ἦσιν

7. Какой из этих глаголов относится ко второму спряжению?
 - Α) δίδωμι
 - Β) λέγω
 - Γ) αἶρω
 - Δ) ἔχω

8. Выберите форму Praesens Indicativi Activi 2-го лица ед.ч. от δίδωμι
 - Α) δίδω
 - Β) δίδεις
 - Γ) δίδωσι
 - Δ) δίδωμεν

9. Переведите текст: Ἔστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ'

ἐν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία (Ин 21:25).

10. Переведите текст: νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν ἐκηρύξαμεν εἰς ὑμᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ (1 Θεсс 2:9).

Ἐкзамен

6 семестр очной формы обучения

1. Выберите форму Plusquamperfectum Passivi 1-го лица ед.ч. для глагола λύω

- Α) ἐλύθην
- Β) ἐληλύσθαι
- Β) ἐλειλύσθαι
- Γ) ἔλυνον

2. Форма Perfectum Passivi 3-го лица ед. ч. для глагола γράφω это:

- Α) γέγραπται
- Β) ἐγράφη
- Β) γράφει
- Γ) ἔγραφε

3. Выберите форму Plusquamperfectum Activi 2-го лица ед.ч. для глагола λύω

- Α) ἐλύσας
- Β) ἐλελύσθαι
- Β) ἐλελύμην
- Γ) ἔλυες

4. Выберите форму Perfectum Activi 1-го лица ед. ч. для глагола τίθημι

- Α) τέθεικα
- Β) τίθημι
- Β) ἐτίθεμην
- Γ) τιθεῖν

5. Какую функцию обычно выполняет дательный падеж?

- Α) Подлежащее
- Β) Косвенное дополнение
- Β) Прямое дополнение
- Γ) Принадлежность

6. Какое действие выражает плюсквамперфект?

- Α) Будущее действие
- Β) Прошедшее действие, завершённое перед другим прошлым действием
- Β) Завершённое действие, имеющее отношение к настоящему
- Γ) Продолжённое настоящее действие

7. Переведите текст: ὡς δὲ ὁ αὐτὸς οὗτος τῶν ἀθροισθέντων ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἀπάσης ἐν ἡμέραις τῆς τοῦ πάσχα ἐορτῆς ὡσπερ ἐν εἰρκτῇ ῥήμασιν αὐτοῖς ἀποκλεισθῆναι εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα ἀμφὶ τριακοσίας μυριάδας τὸ πλῆθος ἱστορεῖ, ἀναγκαῖον ὑποσημήνασθαι (Евсевий, Церковная история, 3.5.5).

8. Переведите текст: καὶ τράπεζα μὲν οὐδαμοῦ παρετίθετο, τοῦ δὲ πυρὸς ὑφέλκοντες ἔτ' ὦμα τὰ σιτία διήρπαζον. ἐλεινὴ δ' ἦν ἡ τροφή καὶ δακρῶν ἄξιος ἡ θεά, τῶν μὲν δυνατωτέρων

πλεονεκτούντων, τῶν δὲ ἀσθενῶν ὀδυρομένων (Евсевий, Церковная история, 3.6.4).

9. Переведите текст: Γρηγορεῖτε ὑπὲρ τῆς ζωῆς ὑμῶν· οἱ λύχνοι ὑμῶν μὴ σβεσθήτωσαν, καὶ αἱ ὀσφύες ὑμῶν μὴ ἐκλυέσθωσαν, ἀλλὰ γίνεσθε ἔτοιμοι· οὐ γὰρ οἴδατε τὴν ὥραν, ἐν ᾗ ὁ κύριος ἡμῶν ἔρχεται (Дидахе, 16.1)

10. Переведите текст: αἱ δὴ ὁδοὶ σοφίας ποικίλαι ὀρθοτομεῖν ἐπὶ τὴν ὁδὸν τῆς ἀληθείας, ὁδὸς δὲ ἡ πίστις· «ὁ δὲ πούς σου μὴ προσκοπτέτω,» λέγει περὶ τινῶν ἐναντιοῦσθαι δοκούντων τῇ μιᾷ καὶ θεῖα τῇ προνοητικῇ διοικήσει,

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная

1. Козаржевский Андрей Чеславович. Учебник древнегреческого языка : для нефилологических факультетов вузов / А. Ч. Козаржевский. - Изд. 5-е. - Москва : Греко-лат. каб. Ю.А. Шичалина, [разные годы]
2. Мейчен Дж. Грешем. Учебник греческого языка Нового Завета / Дж. Грешем Мейчен ; [пер. на рус. яз. и адапт. текста А.А. Руденко]. - Москва : Рос. библейское о-во, [разные годы]
3. Златинский Р.Н. Древнегреческий язык: учебное пособие. М.: РГГУ, 2021
4. Титов О. А. Введение в древнегреческий язык: учебное пособие для вузов / О. А. Титов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11267-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513415> (дата обращения: 24.02.2023).

Дополнительная

1. Славятинская М.Н. Учебник древнегреческого языка: Изд. 2-е, исправленное и дополненное. М.: Филоматис, 2003
2. Черный Э. Греческая грамматика. Часть I. Греческая этимология. Часть II. Греческий синтаксис. М.: Академический проспект, 2008
3. Роджерс-младший Клеон Л., Роджерс III Клеон Л. Новый лингвистический и экзегетический ключ к греческому тексту Нового Завета. СПб.: «Библия для всех», 2008
4. Ньюман Баркли М. Греческо-русский словарь Нового Завета. М.: Российское Библейское Общество, 2012
5. Вейсман А.Д. Греческо-русский словарь. Репринт V-го издания 1899 г. М.: Издательство Греко-латинский кабинет Ю.А.Шичалина, 2006
6. Соболевский С.А. Греческий язык библейских текстов. Koine. М.: Издательство Московского Подворья Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2013
7. Древнегреческий язык: начальный курс. Часть I / сост. Ф. Вольф, Н.К. Малинаускене. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А.Шичалина, 2022
8. Древнегреческий язык: начальный курс. Часть II / сост. Ф. Вольф, Н.К. Малинаускене. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А.Шичалина, 2022
9. Древнегреческий язык: начальный курс. Часть III / сост. Ф. Вольф, Н.К. Малинаускене. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А.Шичалина, 2022

10. The Greek New Testament. Fourth Revised Edition. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994
11. Brenton Lancelot C.L., sir. The Septuagint with Apocrypha: Greek and English. Peabody: Hendrickson Publishers, 2018
12. Septuaginta. Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes. Edidit Alfred Rahlfs. Duo volumina in uno. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2004
13. Предметно-понятийный словарь греческого языка : крито-микенский период / АН СССР, Ин-т языкознания ; сост.: В. П. Казанскене, Н. Н. Казанский ; отв. ред. В. П. Нерознак. - Ленинград : Наука, Ленингр. отд-ние, 1986.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2022 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2022 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, доска). Для обучающихся должен быть обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам. Это необходимо для самостоятельной работы с источниками, подготовки к практическим занятиям и итоговым контрольным.

Занятия по дисциплине проводятся в лекционных аудиториях с медийным оборудованием. Самостоятельная работа студентов проходит в специальных помещениях: Читальный зал библиотеки, Режим работы: понедельник-пятница 10.00-20.00, суббота 10.00-17.00. и 310 ауд. (5 корпус), которые оборудованы персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет», а также имеют доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Минимально необходимый для реализации программы перечень материально-технического обеспечения включает в себя:

- наличие компьютерного класса;

- наличие доступного для студента выхода в Интернет.

При использовании электронных изданий факультет должен обеспечить каждого обучающегося во время самостоятельной подготовки рабочим местом в компьютерном классе с выходом в Интернет в соответствии с объемом изучаемых дисциплин. Возможности компьютерного класса должны позволять каждому из студентов отработать на компьютере не менее 20 часов в год.

Перечень ПО

№ п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	Лицензионное
2	Windows 10 Pro	Microsoft	Лицензионное
3	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	Лицензионное
4	Microsoft Office 2016	Microsoft	Лицензионное
5	Zoom	Zoom	Лицензионное

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей.

Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Учебно-научном центре изучения религий. Цель дисциплины - сформировать у студентов целостное представление о древнегреческом языке текстов Ветхого и Нового Завета, раннего христианства и византийского богослужения. Задачи дисциплины: формирование у студентов представления о грамматическом строе древнегреческого языка; обучение студентов навыкам чтения; выработка навыка работы со словарем; знакомство студентов с грамматикой древнегреческого языка; знакомство студентов с базовой лексикой в количестве 1200 лексических единиц; обучение студентов навыкам анализа грамматических форм; формирование у студентов представления об особенностях функционального синтаксиса древнегреческого языка; знакомство студентов с падежным синтаксисом и синтаксисом глагольных форм; выработка у студентов навыка перевода с древнегреческого языка на русский на базе освоенного теоретического и лексического материала; выработка навыка самостоятельной работы с текстом, с учебной и справочной литературой..

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<p>УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p>	<p>Знать: алфавит, правила чтения; парадигмы существительных и прилагательных; парадигмы спряжений в индикативе; лексические значения 500 слов; основные грамматические категории и их функции в предложении, а также семантические возможности изученных лексических единиц;</p> <p>Уметь: читать; анализировать субстантивные и глагольные формы; переводить со словарем с древнегреческого языка на русский; применять полученные знания при чтении и переводе текстов Нового Завета, раннехристианской и литургической литературы в последующей профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: техникой чтения и перевода простых предложений; навыками самостоятельного освоения новых знаний в области теологических исследований; базовыми навыками работы со словарями; навыками работы с учебной литературой по грамматическому анализу; навыками работы с первоисточниками и христианскими сакральными текстами.</p>
	<p>УК-4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный(ые) язык(-и), а также с государственного(-ых) на иностранный (-ые) язык (-и)</p>	<p>Знать: парадигмы причастий; модели перифрастических конструкций с причастиями, абсолютным генитивом и инфинитивом; парадигмы конъюнктива и императива; категории падежного синтаксиса и временные синтаксические категории в индикативе; лексические значения 1200 слов;</p>

		<p>Уметь: определять субстантивные и глагольные формы; квалифицировать глагольные и падежные синтаксические категории; применять полученные знания при чтении и переводе текстов Нового Завета, раннехристианской и литургической литературы в последующей профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: техникой грамматического и синтаксического анализа; базовыми навыками работы со словарями и учебной литературой по грамматическому и синтаксическому анализу.</p>
	<p>УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном(-ых) и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Знать: основные грамматические категории и их функции в предложении; особенности синтаксических употреблений; семантические возможности изученных лексических единиц; информацию о наиболее важных и наиболее обсуждаемых на сегодняшний день вопросах в области теологических исследований;</p> <p>Уметь: оперировать приобретенными знаниями; участвовать в научных дискуссиях по Новому Завету, раннехристианской и литургической литературе;</p> <p>Владеть: навыками самостоятельного освоения новых знаний в области теологических исследований; владеть навыками работы с первоисточниками и христианскими сакральными текстами.</p>

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 14 зачетных единиц.